



ELEKTRİKLİ TORK ANAHTARI KULLANMA TALİMATI EMEG/EMEGW/EMEX





DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR



Çalışma sırasında ellerinizi, bol giysileri ve uzun saçlarınızı destek ayağından ve çalışma alanından uzak tutun.

Bu cihaz güçlü bir reaksiyon kuvveti uygulayacaktır.
Bu kuvvetleri kontrol etmek için uygun mekanik destek kullanın.
Destek ayağını (sarı aparatı) doğru konumlandırın.

Destek ayağını, cihazı cıvata ekseninden saptıracak şekilde konumlandırmayın.
Hareketli parçaları asla destek almak için kullanmayın.

Cihazın uzun ömürlü kullanılması için temiz tutun, elektrik tesisatı sorunlu prizlere takmayın.

Cihazı nemden, sudan ve rutubetten koruyun.

Cihaz yalnızca 230V güç ile çalışır. Bunun dışında herhangi bir yerden elektrik almayın.

Sadece Netratek tarafından önerilen aksesuarları kullanın.

Cihaz ile birlikte yalnızca (siyah) havalı ağır lokmaları kullanın.
Krom kaplı (beyaz) hafif işe uygun lokma ve aksesuarları asla kullanmayın.

Mafsal adaptörler gibi cihazı dikey konumdan saptıracak aksesuarlar kullanmayın.
Cihaz her zaman somuna dik konumda çalışmalıdır.

Bu cihazda elektrik çarpmasını engelleyecek yalıtım bulunmamaktadır.

Operatör kullanım kılavuzunu okumadığı ve her adımın amacını, sonuçlarını tam olarak anlamadığı sürece bu ekipman çalıştırılmamalıdır.

Cihazı kullanırken, baret, kulaklık, gözlük gibi koruyucu ekipmanları kullanmayı unutmayın.

Bakım, onarım ve arıza işleri için Netratek ile irtibat kurunuz. Kendiniz müdahale etmeyiniz.

Teknik Bilgiler

Uygun Besleme Gerilimi	: 230 VAC	Maksimum Akım	: 16A
Min. Besleme Gerilimi	: 195 VAC	Güç Tüketimi Maks.	: 2000 W
Maks. Besleme Gerilimi	: 253 VAC	Min. Ortam Sıcaklığı	: -20 °C
Uygun Çalışma Frekansı	: 50 HZ	Max. Ortam Sıcaklığı	: 45 °C

Voltaj / akım dalgalanmalarından kaynaklanan arızalar garanti kapsamında değerlendirilmez.



ÇALIŞMA GÜVENLİĞİ

Cihazın tork ayarı, üzerinde bulunan dahili led panelden dijital olarak yapılır.

Sıkma torkunu ayarladıktan sonra cihazı somun üzerine dikey olarak yerleştirin.

Sökme yönünde kullanılacaksa, cihazınızı maksimum değere ayarlayın.

Cihazda tork kontrol modu bulunmaktadır. Bu mod ile sıkıştığınız cıvataları kontrol edebilirsiniz.

Hasar görmüş, yıpranmış veya bozulmuş lokmaları asla kullanmayın.

Elektrik kablolarınızı çalışmaya başlamadan önce kontrol edin. Hasarlı kabloyu değiştirin.

Cihazı gazyağı, dizel veya benzin gibi yanıcı veya uçucu sıvılarla yağlamayın, temizlemeyin.

Destek ayağını (sarı aparatı) cihaza taktığınızda setskurunu iyice sıkın. Gevşek bırakmayın.

Elinizi ve herhangi bir uzvunuzu destek ayağından uzakta tutunuz.

Güvenliğiniz için çalışma alanını temiz, derli toplu ve aydınlatılmış olmasını sağlayın.

Hasarlanmış, yıpranmış, bozulmuş aparatları kesinlikle kullanmayın.

Yorgun, hasta hissediyorken ve ilaç ya da alkol etkisindeyseniz cihazı kullanmayın.

UYARI !

Elektrik kablosu hasarlı,
kopmuş ve yıpranmış
olan cihazı kullanmayınız.

Cihazı kullanırken
destek ayağı kısmında
elinizi bulundurmuyunuz.

Tork kuvveti cihazın üzerinde yer alan dahili led panel aracılığı ile ayarlanır.

Çalışmadan önce ayarlayacağınız tork kuvvetini cihaz üzerinde kontrol ediniz.

Kullandığınız elektrikli tork anahtarı InnoTorc tarafından DIN EN ISO 6789:2017-7 standartına ve prosedörlerine göre kalibre edilmiştir.

CIVATA SIKMAK İÇİN TORK AYARLAMAK

Cihazı fişe takınız, fişe takarken herhangi bir butona basmayınız.

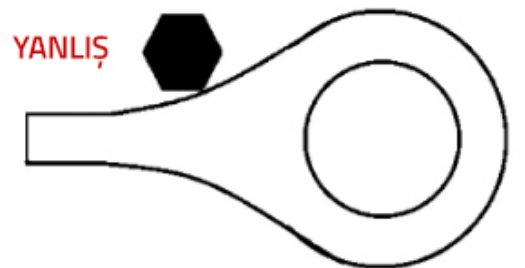
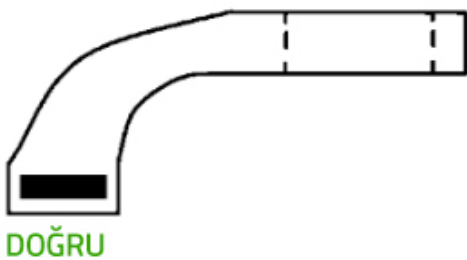
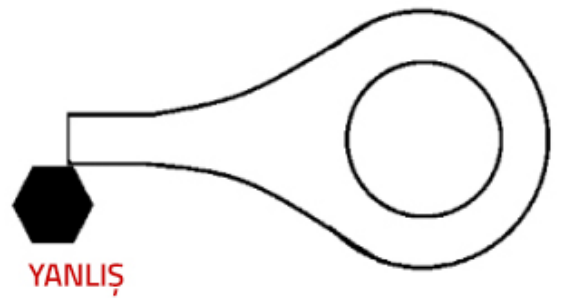
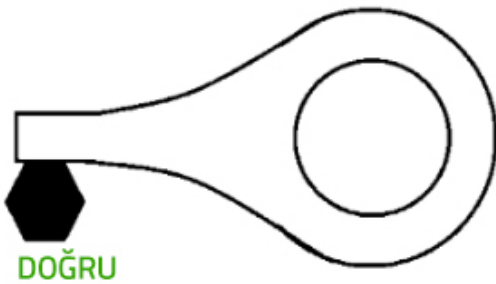
Cihaz çalıştırılmadan önce sıkma torkunu led panelden aşağı ve yukarı oklara basarak ayarlayınız.

Değeri ayarladıktan sonra OK tuşuna basınız. Cihazı somun üzerine dikey konumda yerleştirdikten sonra sarı destek ayağını konumlandırın ve işleminizi başlatın.

CIVATA SÖKMEK İÇİN TORK AYARLAMAK

Somun-civata sökme işleminde cihazınızı maksimum değere ayarlayın.

Cihazı somuna dikey pozisyonda yerleştirin ve destek ayağını konumlandırın.





ÇALIŞMA ŞEKLİ VE DESTEK AYAĞININ KONUMU

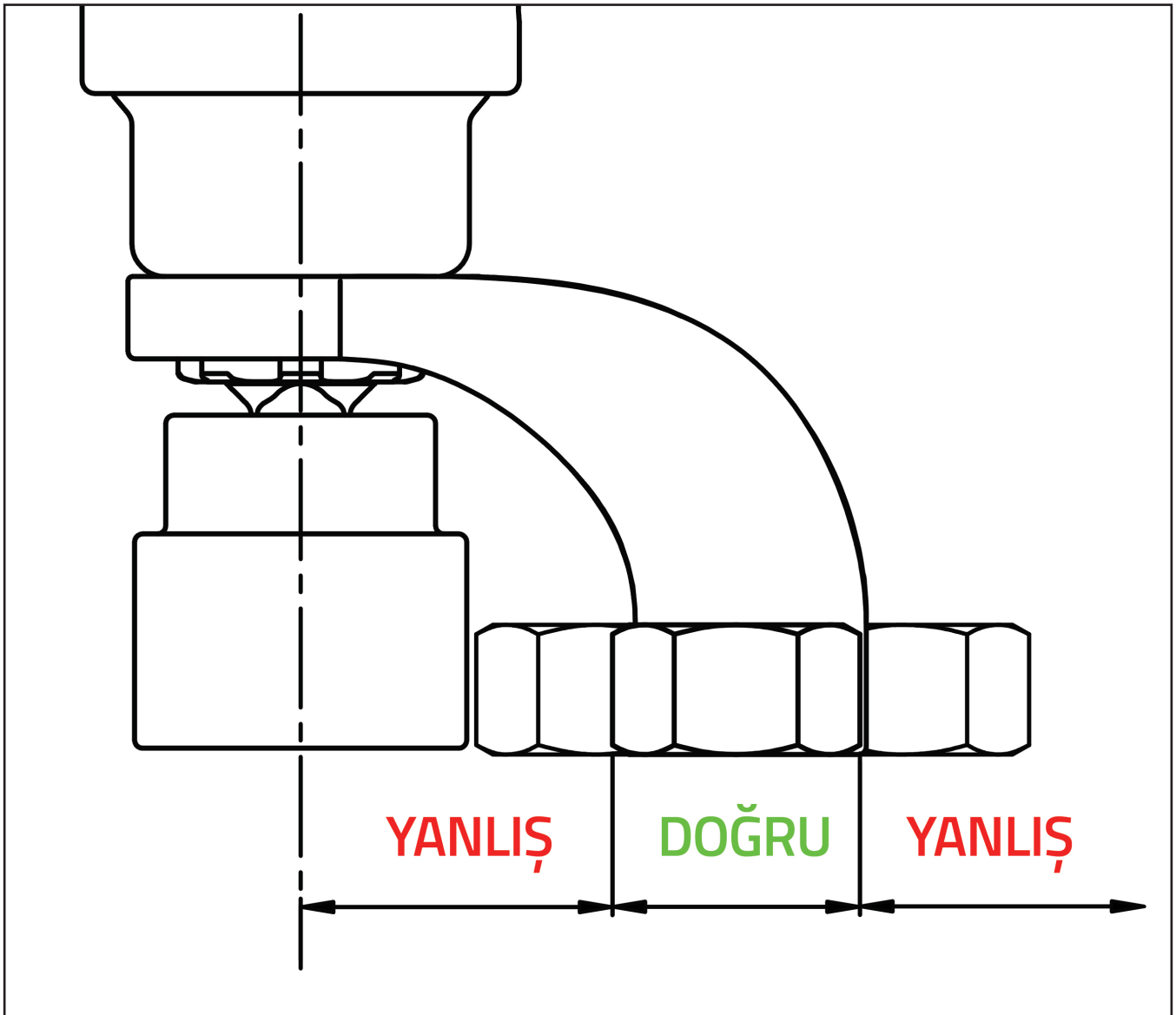
Tork anahtarınızı tamamen dik olarak sıkılacak veya gevşetilecek bağlantı elemanının üzerine yerleştirin.

Karşıt kuvvet alanını destek ayağına tam denk geldiğinden emin olun. Ayrıca, destek aldığınız yerin stabil olduğundan ve karşıt kuvvete dayanacağından emin olun.

Sıkma veya gevşetme işlemi için işlemin tüm süresi boyunca, tork anahtarını somun-cıvata üzerinde dik tutun.

Somun-cıvata sıkarken işlem bitene kadar elinizi tetikten çekmeyiniz, cihaz torklama bitene kadar dönecek ve ardından tork anahtarı duracak, hafifçe geri dönüp boşa çıkacak.

Daha sonra, cihazı cıvatadan çıkarabilir ve bir sonraki bağlantı elemanına geçebilirsiniz.



DESTEK AYAĞININ ÖNEMİ VE KARŞIT KUVVET HESABI

Destek ayağının yanlış dayandığı tespit edilen ürünler garanti dışı kalır.

Havali, elektrikli, akülü ya da hidrolik tork anahtarları, torklama işlemini gerçekleştirebilmek için karşıt kuvvete ihtiyaç duyar. Bu nedenle ayarlanabilir tork özellikli cihazlar destek ayağı olmadan kullanılamaz. Destek ayağı karşıt kuvveti oluşturan önemli bir parçadır.

Tüm yük, destek ayağına biner ve cihazın geri kalan parçalarının yükten bağımsız çalışmasını sağlar.

Destek ayakları tasarlanırken, kuvvetin en doğru şekilde dağıtılması esas alınır. Destek ayağına binen yük, en uç noktada minimumdur. Kare sürücüyü yaklaştıkça destek ayağının karşıladığı yük matematiksel olarak artar.

Destek ayağına binen yükün hesabı $\longrightarrow$ Karşıt Kuvvet (RF) = $\frac{\text{Tork Değeri (N.m)}}{\text{Mesafe (Metre)}}$

Örnek Uygulama 1 ;

4.000 N.m tork uygularken,
Somun merkezi ve destek ayağı merkezi
arasındaki mesafeyi 20cm olarak varsayarsak;

$$RF = \frac{4000 \text{ N.m}}{20 \text{ cm}} \quad RF = \frac{4000 \text{ N.m}}{0,2 \text{ m}}$$

$$RF = \frac{4000 \text{ N}}{0,2} \quad RF = 20000 \text{ N}$$

$$20000 \text{ Newton} = 2000 \text{ kg} \quad RF = 2 \text{ Ton}$$

DOĞRU UYGULAMA



Örnek Uygulama 2 ;

4.000 N.m tork uygularken,
Somun merkezi ve destek ayağı merkezi
arasındaki mesafeyi 8cm olarak varsayarsak;

$$RF = \frac{4000 \text{ N.m}}{8 \text{ cm}} \quad RF = \frac{4000 \text{ N.m}}{0,08 \text{ m}}$$

$$RF = \frac{4000 \text{ N}}{0,08} \quad RF = 50000 \text{ N}$$

$$50000 \text{ Newton} = 5000 \text{ kg} \quad RF = 5 \text{ Ton}$$

YANLIŞ UYGULAMA





TORK BİRİMİ SEÇİM EKRANI - N.M / LBF.FT



Fig. #1



Fig. #2



Fig. #3



Fig. #4

Tork birimini seçmeden önce cihazı prizden çekiniz ve aşağıdaki adımları uygulayınız.

- Orta düğmeye basılı tutun ve fişi prize (230V) takın. Cihaz açılınca elinizi orta düğmeden çekin.
- Ekranda Lbf.ft ve N.m birimlerini gördüğünüzde sağ ve sol düğmelerde istediğiniz birimi seçin. (Lbf.ft için sol düğme, N.m için sağ düğme.)
- Seçiminizi yaptıktan sonra orta düğmeye basıp onaylayınız. Artık cihaz seçiminizi kaydetti ve çalışmaya hazır duruma geçti.
- Standart olarak işleminizi yapmaya devam edebilirsiniz.

Üretici:

InnoTorc GmbH

Augsburger Str. 91

D-85290 Geisenfeld

GERMANY

+49(0)841 3196 4725

vertrieb@innotorc.com

İthalatçı/Distribütör:

Netratek Makina San. ve Tic. Ltd. Şti.

İvedik OSB Mah. 1122. Cadde

Maxivedik – No: 20/98

Yenimahalle/Ankara - TÜRKİYE

+90 312 395 30 22

info@netratek.com

Almanya'da

Üretilmiştir.



EC declaration of conformity

according to the EU Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II 1. A



Manufacturer

InnoTorc GmbH

Augsburger Str. 91

DE - 85290 Geisenfeld

Description and identification of the machinery

Product / Article	Electric shut-off wrench EMEG/EMEGW Series
Type	EMEG 40 EMEG 450 EMEGW 40 EMEGW 450 EMEG 80 EMEG 500 EMEGW 80 EMEGW 500 EMEG 150 EMEG 600 EMEGW 150 EMEGW 600 EMEG 300 EMEG 750 EMEGW 300 EMEGW 750 EMEG 420 EMEG 1000 EMEGW 420 EMEGW 1000
Project number	PRJ-2016-05-16-0001
Function	Electric Torque Wrench, for tightening and loosening screw connections.

It is expressly declared that the machinery fulfils all relevant provisions of the following EU Directives or Regulations:

2006/42/EC	Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast) (1) Published in L 157/24 of 09.06.2006
2014/30/EU	Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast) Published in 2014/L 96/79 of 29.03.2014
2014/35/EU	Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits Published in 2014/L 96/357 of 29.03.2014
2011/65/EU	Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment Published in 2011/L 174/88 of 01.07.2011

Reference to the harmonised standards used, as referred to in Article 7 (2):

EN ISO 12100:2010-11	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2016, modified)
EN 62841-1:2015	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery — Safety — Part 1: General requirements
EN 62841-2-2:2014	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery — Safety — Part 2-2: Particular requirements for hand-held screwdrivers and impact wrenches (IEC 62841-2-2:2014, modified)

Geisenfeld, 29.09.2022

Place, Date

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Vogl'.

Signature
Jürgen Vogl
Managing Director

EC declaration of conformity

according to the EU Machinery Directive
2006/42/EC, Annex II 1. A

Manufacturer

InnoTorc GmbH
Augsburger Str. 91
DE - 85290 Geisenfeld

Description and identification of the machinery

Product / Article	Electric shut-off wrench EMEX/EMEWX Series
	EMEX 40 EMEX 450 EMEWX 40 EMEWX 450
	EMEX 80 EMEX 500 EMEWX 80 EMEWX 500
	EMEX 150 EMEX 600 EMEWX 150 EMEWX 600
	EMEX 300 EMEX 750 EMEWX 300 EMEWX 750
	EMEX 420 EMEX 1000 EMEWX 420 EMEWX 1000
Project number	PRJ-2022-03-01-0001
Function	Electrical Torque Wrench, for tightening and loosening screw connections.

It is expressly declared that the machinery fulfils all relevant provisions of the following EU Directives or Regulations:

2006/42/EC	Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast) (1) Published in L 157/24 of 09.06.2006
2014/30/EU	Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast) Published in 2014/L 96/79 of 29.03.2014
2014/35/EU	Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits Published in 2014/L 96/357 of 29.03.2014
2011/65/EU	Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment Published in 2011/L 174/88 of 01.07.2011

Reference to the harmonised standards used, as referred to in Article 7 (2):

EN ISO 12100:2010-11	Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2016, modified)
EN 62841-1:2015	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery — Safety — Part 1: General requirements
EN 62841-2-2:2014	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery — Safety — Part 2-2: Particular requirements for hand-held screwdrivers and impact wrenches (IEC 62841-2-2:2014, modified)

Geisenfeld, 01.03.2022

Place, Date



Signature
Jürgen Vogl
Geschäftsführer



GARANTİ BELGESİ

İKİ YIL SÜREYLE FİRMA GARANTİSİNDEDİR.

İTHALATÇI FİRMA

Netratek Makina San. ve Tic. Ltd. Sti.
İvedik OSB Mah. 1122. Cadde No:20/98
Yenimahalle - Ankara/Türkiye
Telefon: +90 312 395 30 22



- 1) Garanti suresi, maim teslim tarihinden itibaren başlar ve ... 2 ... yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzeri tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a- Sözleşmeden dönme,
 - b- Satış bedelinden indirim isteme,
 - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiç bir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa tüketici malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde amala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici:

InnoTorc GmbH

Augsburger Str. 91
D-85290 Geisenfeld
GERMANY
+49(0)841 3196 4725
vertrieb@innotorc.com

İthalatçı/Distribütör:

Netratek Makina San. ve Tic. Ltd. Şti.

İvedik OSB Mah. 1122. Cadde
Maxivedik - No: 20/98
Yenimahalle/Ankara - TÜRKİYE
+90 312 395 30 22
info@netratek.com

Cihaz:

Elektrikli Tork Anahtarı
EMEG & EMEGW Serisi



MADE IN
GERMANY

Almanya'da Üretilmiştir.

NETRATEK

Fatura Tarihi ve No:

Kaşe-İmza